

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка  
и прикладной лингвистики

**ЛЕКСИЧЕСКИЙ СОСТАВ ГОВОРА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЕГО  
СООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ ФОРМАМИ НАЦИОНАЛЬНОГО  
ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ГОВОРА СЕЛА БЕЛОГОРНОЕ  
ВОЛЬСКОГО РАЙОНА САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ)**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 2 курса 252 группы  
направления 45.04.01 «Филология» («Теория языка»)

Института филологии и журналистики

Семёновой Анны Алексеевны

Научный руководитель

д.ф.н., профессор

\_\_\_\_\_

О.Ю. Крючкова

Зав. кафедрой

д.ф.н., профессор

\_\_\_\_\_

О.Ю. Крючкова

Саратов 2017

## ВВЕДЕНИЕ

Данная работа посвящена анализу лексического состава говора села Белогорное Вольского района Саратовской области.

Наиболее яркими и наиболее изученными являются фонетические и грамматические особенности русских народных говоров, которые описаны в виде различительных диалектных признаков и образуют основу типологии русских говоров, лексический состав говоров изучен менее подробно, чем определяется **актуальность** данного исследования.

В лексическом составе говора с точки зрения его соотношения с другими формами национального языка выделяют три группы: общенародные лексические единицы; диалектно-просторечные лексемы и собственно диалектные (областные) лексемы [Блинова, 1972].

**Объектом** исследования является функционирование общенародной, диалектно-просторечной и собственно диалектной лексики в говоре села Белогорное Вольского района Саратовской области.

**Предметом** работы выступает функциональное соотношение этих групп лексики в составе говора.

**Целью** данной работы является функциональный анализ диалектной лексики с учетом ее стратификационной неоднородности.

Задачи исследования:

1. на основе изучения научной литературы составить представление о направлениях изучения социально-функциональной дифференциации национального языка, об аспектах анализа лексического состава русских говоров, о подходах к исследованию стратификационной неоднородности лексики диалектов и об используемой в этой области терминологии;
2. проанализировать общенародную, просторечную, собственно диалектную лексику в корпусе диалектных текстов с точки зрения состава и частотности лексических единиц каждой стратификационной группы;

3. проанализировать частеречный состав каждого стратификационного слоя в лексической системе говора;
4. изучить семантическую специфику каждой стратификационной лексической группы путем лексико-семантической и тематической группировки лексических единиц.

Источником нашего исследования послужил корпус диалектных текстов, разрабатываемый в Саратовском государственном университете, а именно подкорпус среднерусского говора села Белогорное Вольского района Саратовской области. Корпус текстов дает уникальные возможности получать новую информацию о диалектных особенностях на разных языковых уровнях, изучать особенности диалектной речи в функциональном плане и др. [Гольдин, Крючкова, 2010]. Для обработки текстового материала использовалась специальная программа обработки словарного состава текстов «Kartateka», которая позволяет получать словники текстов с указанием частоты употребления каждой словоформы и ее конкордансом (т.е. полным набором ее контекстов).

Лексический состав говора с. Белогорное исследуется впервые. Это определяет **новизну** данного исследования.

**Методы**, используемые в работе: количественные (процентное соотношение групп лексики, соотношение частей речи в группах, частотность употребления лексических данных единиц в речи каждого из информантов) и качественные (анализ лексических групп и единиц). Также в работе используются описательный и сопоставительный методы.

**Материалом** исследования является среднерусский говор села Белогорное Вольского района Саратовской области. Село Белогорное расположено в восточной части Вольского района у истоков ручья Живой Ключ. Село окружает лесной массив и меловые холмы (отсюда и название села). Деревня Самодуровка была основана старообрядцами в 1666 году вдали от основных дорог и крупных населённых пунктов. В настоящее время в Белогорном проживает около 800 жителей. Село является центром

одноимённого сельского округа. Нашими информантами были пожилые малограмотные жители села Белогорное.

Положения, выносимые на защиту:

специфика диалектной речи связана с варьированием общенародной лексики в говоре;

особенности варьирования общенародной лексики создают впечатление «диалектности» говора.

## СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения. Во введении обоснована актуальность темы исследования, сформулированы цели, основные задачи, характеризуются объект, предмет и методы исследования.

В первой главе **«Проблема социально-функциональной дифференциации языка»** рассматриваются вопросы, связанные с появлением языковых вариантов языка (разновидностей языка, форм существования языка, функциональных стилей) в результате его варьирования в разных социальных и территориальных условиях.

Первый параграф посвящен социально-функциональной стратификации русского языка. Дается краткая характеристика типов дифференциации языка: территориальная, социальная и функционально – стилистическая (функционально–стилевая).

Второй параграф посвящен основной форме существования языка – литературному языку. Литературный язык принимается носителями как образцовая форма, исторически сложившаяся система общеупотребительных языковых средств, прошедших длительную культурную обработку в произведениях авторитетных мастеров слова, в устном общении образованных носителей национального языка [Стилистический энциклопедический словарь, 2006]. Анализируются основные признаки

литературного языка, сферы его применения, а также рассматривается понятие «функционального стиля».

Промежуточным между литературным языком и диалектными языковыми образованиями является просторечие, именно об этом понятии речь идет в третьем параграфе магистерской работы. Отмечается, что просторечие – это специфическая разновидность именно русского языка, аналоги просторечия не представлены в других развитых языках. В работе определяется статус просторечия, его виды, слои, особенности.

Следующий параграф посвящен описанию диалекта и его особенностей. Анализируются мнения разных ученых о том, что представляет собой диалект. Большой вклад в развитие диалектологии внесла представитель саратовской лингвистической школы Л.И. Баранникова, которая рассматривала диалекты как живое, функционирующее и развивающееся коммуникативное средство, исследовала процессы изменений, изучала взаимодействие говоров и литературного языка. Поднимаются вопросы о тождественности / нетождественности соотносимых слов диалекта и литературного языка, вопрос о функционально-стилевой дифференциации диалектной речи и носителях диалекта.

Важным является параграф о функционировании лексики в диалектных системах. Описание лексики диалекта, характеристик не только той её части, которая составляет специфику данного говора, но и той, которая является общей у говора, литературного языка и других диалектов, т. е. описание лексической системы диалекта, представляет собой сложную задачу. Амплитуда различий одного и того же слова в разных формах национального языка может колебаться от минимальной до значительной, особенно в семантике. Это привело некоторых исследователей к мысли о том, что «каждое слово как в пределах лексики одного говора, так и в пределах лексики литературного языка... семантически индивидуально в том смысле, что оно объективно представляет собой сложное и в части своих компонентов неповторимое семантическое целое», отсюда

«дифференциальность диалектного лексического материала по отношению к литературному языку» [Оссовецкий, 1969: 8].

Вторая глава магистерской работы называется «Стратификационный анализ лексики говора села Белогорное». Лексика, представленная в речи диалектоносителей, а именно общенародная, диалектно-просторечная и собственно диалектная была дифференцирована нами на материале трех текстов объемом 4912 словоупотреблений, записанных от пожилых малограмотных жителей села Белогорное.

Собственно диалектная лексика в исследуемом говоре была выделена на основе следующего критерия: «Диалектные (или областные) слова – это такие лексические единицы, которые как целое принадлежат только диалектной системе (отсутствуя в литературном языке) и характеризуются изоглоссой на территориальной карте русского языка» [Блинова, 1972:104]. Анализу диалектной лексики посвящен первый параграф.

Во-первых, к группе собственно диалектных слов относятся лексемы с диалектными корнями, не имеющие аналогий в литературном языке в фонемном составе *кулугур* (старообрядец), *котики* (растение); во-вторых, лексемы омонимичные соответствующим словам литературного языка *крапивница* (внебрачный ребёнок), *матка* (балка). В таблицах представлены сведения о наличии данных лексем в словарях, сведения о распределении диалектных лексем и их литературных соответствий в речи информантов и об употреблении диалектной лексики в говоре.

Группа диалектно-просторечной лексики, анализируемая во втором параграфе, отвечает нескольким критериям: не является собственно диалектной; имеет широкое территориальное распространение; находится за пределами нормы литературного языка; используется в сниженном регистре разговорно-бытового общения. Такую лексику в нашем исследовании мы определяем, вслед за О.И. Блиновой, как диалектно-просторечную, поскольку выделяем ее из записей диалектной речи. Определение «диалектно-просторечная лексика» выделяет в говоре пласт лексики, общий

для разных видов сниженного устно-разговорного общения. Для того чтобы подтвердить статус диалектно-просторечных слов, необходимо убедиться, что данные лексемы присутствуют не только в диалектных текстах, но и в словарях литературного языка, и что наиболее важно, в исследованных текстах. Основным условием, которому должны удовлетворять лексемы названной группы, является наличие у данных лексем функциональные пометы: *простореч.*, *разг.*, *разг.-сниж.* и под.

Проанализированный материал позволяет выделить небольшую подгруппу собственно диалектно-просторечных лексем – лексических единиц, функционирующих в диалекте и просторечии и находящиеся за пределами норм литературного языка: *деверь* (брат мужа), *золовка* (сестра мужа), *нынче* (сегодня), *нонче* (сегодня), *староверка* (старообрядка) и под.. Просторечная лексика может фонетически варьироваться в речи диалектоносителей, так выделяется группа диалектных вариантов просторечных лексем: *маненько* (в соответствии с просторечной формой *маленько*), *неохото* (в соответствии с просторечной формой *неохота*)), *эдаки* (в соответствии с просторечной формой *эдакий*). В работе приводятся сведения о распределении диалектно-просторечных лексем и их литературных эквивалентов в речи информантов, об употребительности диалектно-просторечных лексем в речи диалектоносителей.

Третий параграф посвящен общенародной лексики с. Белогорное. «Основных условий, которым должны удовлетворять лексические единицы, определяемые как общенародные слова, два: 1) они должны быть тождественными друг другу, т. е. не выходить за рамки понятия «одного и того же слова», 2) они должны употребляться в каждой из основных разновидностей национального языка» [Блинова, 1971:105].

Изучение семантических объемов общенародных слов в говоре с. Белогорное было проведено нами на материале глагольной лексики, отобранной путем сплошной выборки из исследуемого корпуса текстов. Ориентируясь на «Толковый словарь русских глаголов: Идеографического

описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы» мы разделили глаголы на различные группы: речи, движения и т.д. Например, глаголы речи: *сказать, говорить, рассказывать*; глаголы движения: *ходить, приезжать, уезжать*; физического воздействия на объект: *трудится, держать, работать*; глаголы интеллектуальной деятельности: *гадать, считать, разрешить*. Отличия общенародной лексики от лексики литературного языка могут проявляться не только в различном объеме значений, но и различной сочетаемости лексем. Например, лексемы «сырая» и «печеная», например:

-«ну на паску и паску делали одну варёну другу вот это сырую-то//

-Творожную?

-да творожную/.

Часть работы посвящена такому сложному вопросу как варьирование общенародной лексики в говоре. Представлен анализ диалектных вариантов общенародных единиц. Критерий отнесения единиц к этой группе, как указывает О.И. Блинова, является следующим: «Диалектными вариантами общенародных слов следует считать такие лексические единицы говора, которые при совпадении с соответственной лексической единицей литературного языка, отличаются от нее отдельными элементами или формальной, или смысловой стороны в пределах, допустимых границами тождества слова, то есть это отличие или в месте ударения, или в качестве количества отдельных фонем, или в лексико-грамматической характеристике и т. п.» [Блинова,106]. В нашем материале выделяются следующие группы диалектных вариантов общенародных слов: акцентологические, фонетические, грамматические и словообразовательные. Каждая из этих групп подразделяются на более мелкие, такие как фонетически стяженные варианты (*каке, каку, каки* (какие): «и фермы *каке* скота только было не знай сколько а щас чё нет ничё» (Головина А.С.); Ёкающие варианты: *-пёкут* (пекут): «всё спрашивают жаворонки-то они 9 марта жаворонки-то *пёкут*» (Носкова Е.П.). Грамматические варианты: морфонологические варианты



(варианты с другими окончаниями): *мусору* (мусора) – второй родительный падеж: раньше этого *мусору-то* не было как сейчас (Носкова Е.П.); В словообразовательных вариантах: суффиксальные варианты:

*блинцы* (блины) – уменьшительная форма существительного блины, образованная с помощью суффикса «ц» : все и *блинцы* там и оладьи всё всё всё было девчонки// нет сейчас// (дед Фёдор).

В группе диалектно-просторечных вариантов общенародных слов выделяются варианты: фонематические *баушка* (бабушка): ну *баушка-то Стешенька Ксения она умерла* (Носкова Е.П), а у нас *баушка староверца/ она нас всех в кодушке искупала да всех накупала* (Головина А.С.), -дочк (функциональное значение в тексте – дочка): *дочк / я / у меня отец-то такой/ я туда хожу и сюда хожу* (Головина А.С.); словообразовательные *немножко* (немного): *мне батюшка давал/ книги-то так как-то немножко посокращённо/ и всё одно и то же да/* (Головина А.С.); *обзвонить* (позвонить всем или многим): *да да вот я обзвоню нынче всех* (Головина А. С.); *семантические*: *возиться* (заниматься с кем-н. уделяя много внимания, проявляя излишнюю заботливость): *вот с одним внуком я возилась я начинаю с нём/ я иль вяжу чё-нибудь а он вроде играет; глядеть* (присматривать, следить за кем-либо): *дети были/ в садик не водили/ они глядели за ними.*

### Заключение

Исследование показывает, что лексический состав говора неоднороден и в нём выделяются различные лексические пласты: собственно диалектная лексика, диалектно-просторечная лексика и общенародная лексика.

Функциональный анализ лексического состава текстовой выборки говора села Белогорное Вольского района Саратовской области показывает, что специфика диалектной речи связана, прежде всего, не с употреблением

диалектных слов и диалектно-просторечных лексем, а, главным образом, с варьированием общенародной лексики в говоре, а именно с фонетическими, грамматическими, словообразовательными, семантическими особенностями. Так, группа общенародной лексики составляет большую часть говора и благодаря особенностям ее варьирования создается впечатление «диалектности» говора.

Наше исследование подтверждает наблюдение Л.Л. Касаткина о том, что «иерархия диалектных черт, – выстраивается следующим образом: фонетические – морфологические – синтаксические – лексические. В этом есть глубокий смысл: эта иерархия отражает частоту встречаемости данного языкового явления в потоке речи» [Касаткин, 2005]. Речь идет, конечно, об относительной частоте встречаемости диалектных явлений. Точно установить ее можно лишь на основе частотной оценки всех диалектных явлений в текстах, отражающих тот или иной говор. Понятно, что эта задача выполнима лишь на материале диалектных текстовых корпусов, которые могут дать дополнительный материал для решения проблемы специфичности диалектной речи.

Список цитируемой литературы:

1. Блинова О.И. Лексика диалекта (с точки зрения ее соотношения с формами национального языка). // Лексические и грамматические проблемы сибирской диалектологии. Барнаул, 1971 – с. 102-109.
2. Русская диалектология: учеб. для вузов по спец. "Филология"/ С. В. Бромлей, Л. Н. Булатова, О. Г. Гецова и др.; под ред. Л. Л. Касаткина. – Москва: Academia, 2005. – 281 с.
3. Оссовецкий И.А. Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области). М.: Наука, 1969. 612 с.
3. Толковый словарь русских глаголов: Идиографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы/ Под ред. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-ПРЕСС, 1999. – 704 с.

